

**MEDIA RELEASE**

**IMMEDIATE RELEASE**

**10 July 2019**

**Royal Brunei Airlines Celebrate a Return to Brisbane**

**汶莱皇家航空开通布里斯班航线**

*Royal Brunei Airlines (RB) marked a new milestone as it celebrates the return of its non-stop services to Brisbane, Australia on 10<sup>th</sup> July 2019.*

汶莱皇家航空 (RB) 自 2019 年 7 月 10 日, 开通汶莱斯里巴加湾至布里斯班往返航班。

*An official launch was held to commemorate the milestone at the new Collaboration Hub in RB Campus. Present as the guest of honour was Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr Awang Hj Mohd Amin Liew Bin Abdullah, Minister at the Prime Minister's Office and Minister of Finance and Economy II and Chairman of RB Board of Directors.*

这次通航发布会在汶莱皇家航空总部举行, 邀请到现任总理办公室部长、财政经济部长、预算委员会主席 Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr Awang Hj Mohd Amin Liew Bin Abdullah 作为嘉宾。

*“RB is delighted to recommence our services to Brisbane for the first time since 2011; this is a very significant milestone that we are incredibly proud*

*of and continues our measured and strategic growth objective that started in 2018. The new direct link will no doubt benefit our guests with a seamless travel as we have very good connections from United Kingdom, United Arab Emirates, Northeast Asia and Southeast Asia to/from Brisbane. We hope these will encourage our guests to take advantage of our single and dual destination packages in all the cities we serve. With one the youngest fleet of any airline in the world, our guests will also experience the very best of Bruneian hospitality on-board our all-new game changing A32ONEO aircraft,” said Mr. Karam Chand, RB Chief Executive Officer.*

“我们很高兴自 2011 年以来再次为布里斯班提供服务;这是一个非常重要的里程碑，我们为之感到无比自豪，并将继续实现从 2018 年开始的经过衡量的战略增长目标。这条新的直航线路无疑将为我们的客人带来无缝旅行的便利，因为我们从英国、阿拉伯联合酋长国、东北亚和东南亚到布里斯班都有很好的连接。我们希望这能够为客人提供更多的便利和选择。作为世界上最年轻的航空公司之一，我们的客人也将在我们全新的改变游戏规则的 A32ONEO 飞机上体验到最好的汶莱式的服务。”汶莱皇家航空首席执行官 Karam Chand 先生说。

*“Serving Brisbane will strategically position RB as a key player on the Kangaroo route in the important UK-Australia market. Coupled with our daily non-stop route between London Heathrow and Brunei, it allows us to open an entirely different part of Australia to our guests in addition to our daily Melbourne flight which has already proved very popular. We are delighted to offer our Bruneian, UK and other guests from our expanding route network an additional Australia travel destination where they will find many attractions and activities on offer in Brisbane city and its surrounds,” Mr. Chand added.*

“为布里斯班服务将使汶莱皇家航空在重要的英澳市场上成为袋鼠路线的关键参与者。加上我们每天往返于伦敦希思罗机场和汶莱之间的直达航线，此外我们每天执飞的墨尔本航班也是非常受欢迎的，它还允许我们向客人打开澳大利亚一个完全不同的部分。我们很高兴为我们的本土客人、英国和其他来自我们不断扩大的航线网络的客人提供一个额外的澳大利亚旅游目的地，在那里他们将发现布里斯班市及其周边地区提供的许多景点和活动。” *Karam Chand* 先生补充说。

*RB has aligned its business plans to support economic diversification strategy in line with Brunei Vision 2035. Last year was a record year where tourist arrivals by air grew by 7.4 per cent year-on-year from 258,955 in 2017 to 278,136 visitors in 2018. In 2018, the number of tourist arrivals from Australia increased by 12.8%. The reintroduction of RB's direct flight to the third largest city in Australia is projected to boost visitor numbers from Australia to Brunei further and help RB achieve the national objective of delivering 500,000 visitors to our shores by 2021.*

汶莱皇家航空已将其支持经济多元化战略的商业计划与 2035 年的文莱愿景保持一致。去年是创纪录的一年，航空旅客人数同比增长 7.4%，从 2017 年的 258955 人次增至 2018 年的 278136 人次。2018 年，赴澳旅游人数增长 12.8%。RB 重新开通直飞澳大利亚第三大城市的航班，预计将进一步增加从澳大利亚到文莱的游客数量，并帮助汶莱皇家航空实现到 2021 年运送 50 万游客到我国海岸的国家目标。

*A celebration dinner was also held in Brisbane at Brisbane City Hall on 11th July 2019 to commemorate the resumption of Brunei-Brisbane services. Present as guest of honour was His Excellency Zakaria Ahmad, High Commissioner of Brunei to Australia, alongside guests from Brisbane Airport Corporation and Brisbane travel agencies.*

2019年7月11日，布里斯班市政厅举行庆祝晚宴，纪念斯里巴加湾-布里斯班服务启动。汶莱驻澳大利亚高级专员 *Zakaria Ahmad* 阁下、布里斯班机场公司和布里斯班旅行社的客人一道作为贵宾出席。

*RB's four times weekly flights to Brisbane will be operated using RB's new fleet of A320neo aircraft as follows:*

汶莱皇家航空每周四次飞往布里斯班的航班将使用其新机队的 *A320neo* 飞机，具体安排如下：

<i>Flight</i>	<i>Sector</i>	<i>Departure</i>	<i>Arrival</i>	<i>Days of Operations</i>
航班	航段	出发	抵达	飞行频率
<i>B1009</i>	<i>Brunei to Brisbane</i>	<i>18:50</i>	<i>03:45 +1</i>	<i>Tue/Wed/Fri/Sun</i>
<i>B1010</i>	<i>Brisbane to Brunei</i>	<i>16:10</i>	<i>21:30</i>	<i>Mon/Wed/Thurs/Sat</i>

*-Ends-*

*About Royal Brunei Airlines (RB)*  
公司简介

*Royal Brunei currently operates a fleet of fourteen aircraft comprising of five Boeing 787-8 Dreamliner aircraft together with seven Airbus A320NEO aircraft and two Airbus A320 CEO Aircraft. RB now operates one of the youngest fleet in the world with an average fleet age of just over two years.*

文莱皇家航空公司目前拥有 14 架飞机,包括 5 架波音 787-8 梦幻客机、7 架空客 A320NEO 客机和两架空客 A320 CEO 客机。RB 现在经营着世界上最年轻的舰队之一,平均舰队年龄只有两年多一点。

*In 2018, RB received the APEX Official Airline Ratings™ Four-Star Award and as winners of TripAdvisor Travellers' Choice Economy Class – Asia and Travellers' Choice Regional Airlines – Asia. In the recent Skytrax airline rating RB moved up twelve places to be at number 66 (from 78) in the top 100 airlines in the world.*

在 2018 年,获得了 APEX 官方航空公司评级™四星级大奖,并作为 TripAdvisor 旅行者选择经济舱(亚洲)和旅行者选择区域航空公司(亚洲)的获奖者。在最近的 Skytrax 航空公司排名中,汶莱皇家航空上升了 12 位,从 78 位上升到 66 位。

**WWW.FLYRB.COM**